

# GERMANICA

## FERRO DA STIRO A VAPORE

GIS1600W



## MANUALE DI ISTRUZIONI

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare e conservarlo per riferimento futuro.



# CONTENUTI

---

Istruzioni generali di sicurezza	4
Panoramica del prodotto	11
Prima del primo utilizzo	12
Operazione	13
Pulizia e manutenzione	15
FAQs	16
Specifiche tecniche	17

---

# ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare a utilizzare il prodotto. Le istruzioni per le precauzioni di sicurezza riducono il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni se rispettate correttamente.

- Prima di accendere, assicurarsi che la tensione di uscita e la frequenza del circuito corrispondano alla tensione indicata sull'etichetta di classificazione dell'apparecchio. In caso contrario, non utilizzare l'apparecchio.
- Inserire saldamente la spina in una presa di corrente appropriata. Non alterare la spina. Non utilizzare un cavo di prolunga o una presa elettrica con capacità di carico insufficiente della corrente.
- Per proteggere da incendi e scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio stesso in acqua o altro liquido. Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di maneggiare la spina o accendere l'apparecchio. Non usarlo all'aperto.
- Non piegare o danneggiare il cavo di alimentazione. Non avvolgerlo intorno all'apparecchio. Non tirare o trasportare il prodotto per il cavo. Non utilizzare il cavo come maniglia, chiudere una porta sul cavo o tirare il cavo intorno ai bordi o agli angoli taglienti. Non eseguire il prodotto sul cavo. Eseguire il cavo in modo tale che non ci sia alcun rischio che qualcuno lo tiri inavvertitamente o inciampi sopra di esso. Tenere il cavo lontano dalle superfici riscaldate.
- Non utilizzare ferro da stiro a vapore per il riscaldamento degli ambienti.

# ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto la supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi dallo scopo previsto e utilizzarlo solo come descritto in queste istruzioni per l'uso.
- La spina deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio dell'acqua sia riempito d'acqua.
- Il ferro da stiro non deve essere utilizzato se è caduto, se ci sono segni visibili di danno o se perde.
- Si deve prestare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio a causa dell'emissione di vapore.
- Always switch off the appliance first and then unplug the cord from the outlet when you have finished, before connecting or changing accessories and before cleaning the appliance.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando collegato.
- Questo apparecchio non è un giocattolo; La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. È necessaria molta attenzione quando si utilizza il prodotto vicino ai bambini.
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua del rubinetto. Nelle zone ad acqua dura si raccomanda l'uso di acqua distillata o demineralizzata in quanto contribuirà a prevenire l'accumulo di sedimenti.

# ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Non utilizzare prodotti aromatici o a base alcolica o decalcificanti nel serbatoio dell'acqua del prodotto perché questi possono danneggiare il prodotto.
- Non attaccare mai oggetti nelle aperture. Non utilizzare il dispositivo se le aperture sono bloccate.
- Non indirizzare il ferro a vapore verso persone, animali, impianti e apparecchiature contenenti componenti elettrici (come l'interno dei forni). Non pulire le prese elettriche sul pavimento.
- Mantieni la tua area di lavoro ben illuminata. Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana e stabile dove è improbabile che venga rovesciato.

## ATTENZIONE: VAPORE CALDO!

Per evitare scottature e bruciature, prestare molta attenzione quando si utilizza il ferro da stiro a vapore.

- Le alte temperature generate dal pulitore a vapore possono causare lesioni e ustioni. Evitare il contatto cutaneo con l'apparecchio durante l'uso.
- Non puntare mai la piastra contro persone, animali domestici o piante, e usala solo su superfici o oggetti in grado di resistere alle alte temperature.
- Non aprire l'apertura di riempimento durante l'uso.
- Dopo l'uso, lasciare che il prodotto si raffreddi abbastanza prima di rimuovere la pulizia.
- Liquido o vapore non diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici.

# ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

## **Sicurezza elettrica e gestione dei cavi di alimentazione**

- Assicurarsi che la tensione di uscita e la frequenza del circuito corrispondano alla tensione indicata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente correttamente messa a terra, che deve essere facilmente accessibile in modo da poterlo scollegare se necessario.
- Non piegare o danneggiare il cavo di alimentazione. Non lasciarlo appendere sopra il bordo di un tavolo o di un banco, e non lasciare che tocchi superfici calde o taglienti. Assicurati che il cavo non funzioni sotto il ferro da stiro a vapore.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio.

## **ATTENZIONE!**

- Per ridurre il rischio di elettrocuzione e altri rischi elettrici, non immergere il cavo o la spina in acqua.
- Non utilizzare questo apparecchio se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o caduto. Se danneggiato, si prega di contattare il nostro centro di assistenza.
- Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio. Non ci sono parti utilizzabili dall'utente all'interno di questa unità.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica dopo aver finito di usarlo e prima di pulire, riparare, manutenere o spostare l'apparecchio. NON tirare il cavo quando si scollega, afferrare la spina e tirarla delicatamente fuori dalla presa.

# ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

## **Restrizioni e condizioni di utilizzo**

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico interno. Non è adatto per uso commerciale, industriale o di laboratorio.
- Supervisione dei bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di pulire il pulitore a vapore o di eseguire la manutenzione dell'utente.
- Mantenere il prodotto in condizioni pulite per evitare un deterioramento che potrebbe influire sulla sua vita lavorativa e comportare un rischio di pericolo.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni dovuti ad uso improprio, manipolazione scorretta o non conformità a queste istruzioni.
- Non maneggiare il vapore Ferro da stiro con le mani bagnate.
- Non aprire il foro di riempimento dell'acqua durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore (radiatore, forno, ecc.), luce solare diretta, umidità e bordi taglienti. ATTENZIONE: Non vaporizzare i vestiti che vengono indossati! Non usare mai il ferro da stiro a vapore sui vestiti che indossi (o qualcun altro).
- Mettere via l'apparecchio dopo ogni utilizzo per evitare che qualcuno inciampi sopra di esso. Prima di riporlo, scolare l'acqua rimasta nel serbatoio e lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti. Conservare l'apparecchio in un ambiente interno fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

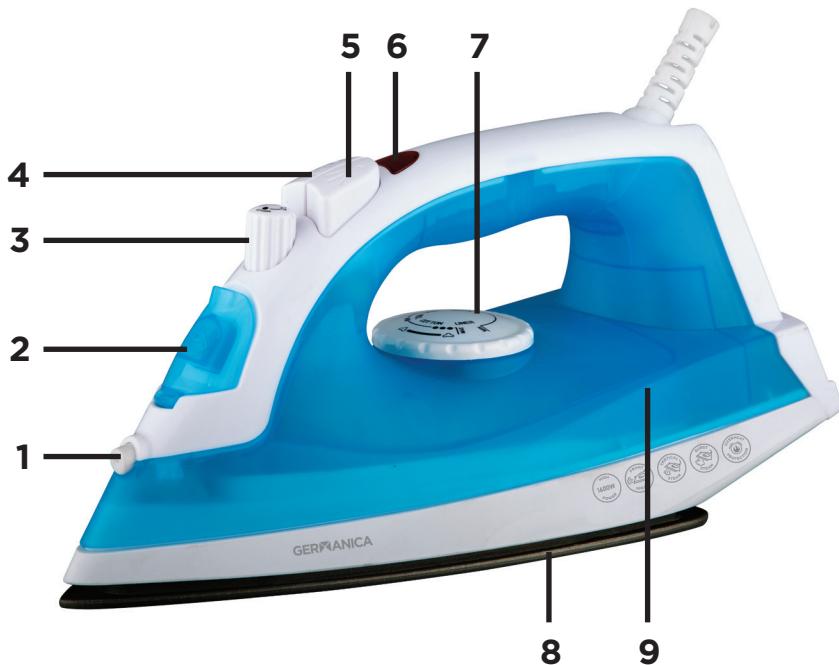
# ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il ferro da stiro e tenerlo in un luogo sicuro per riferimento futuro.
2. Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare se la tensione indicata sul prodotto è la stessa della tensione di alimentazione locale.
3. L'utente non deve lasciare il ferro mentre è acceso ed evitare che i bambini tocchino il ferro.
4. Quando si taglia l'alimentazione, tenere premuto la spina, non tirare il cavo di alimentazione e non consentire al cavo di alimentazione di avvolgere la piastra di ferro.
5. Se c'è alcun danno al cavo di alimentazione di questo prodotto, per garantire la sicurezza, si prega di non sostituire il cavo di alimentazione senza autorizzazione. Assicurati di affidare la sostituzione alla nostra stazione di servizio.
6. Nel processo di utilizzo, le parti ad alta temperatura come la piastra di base e la base distanziatore dovrebbero evitare il contatto con il corpo e gli oggetti non resistenti al calore per evitare scottature o danni agli oggetti.
7. Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere scollegato dalla presa prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
8. Il ferro deve essere utilizzato e posto su una superficie stabile.
9. Quando si posiziona il ferro centrale sul suo supporto, assicurarsi che il supporto sia stato posto su una superficie stabile.

# ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

10. Se il ferro è stato lasciato cadere, mostra segni visibili di danno o ha una sede di perdita, questo ferro non può essere utilizzato.
11. Questo ferro da stiro deve essere collegato a una presa elettrica con connessione a terra.
12. Quando si verifica un'anomalia (bruciore, fumo, ecc.), interrompere immediatamente l'uso del prodotto e scollegarlo per evitare incendi e scosse elettriche; Allora consulti la nostra stazione di servizio.
13. Gli utenti non devono smontare la macchina e ripararla da soli, ma devono inviarla alla stazione di riparazione designata per la riparazione, altrimenti saranno responsabili delle conseguenze.
14. Non stirare bottoni o altri oggetti duri che potrebbero danneggiare il rivestimento superficiale della piastra.
15. Durante il funzionamento, quando la manopola di regolazione da alta qualità a bassa qualità, non stirare immediatamente, dovrebbe attendere che la spia luminosa illumini nuovamente e iniziare a stirare.
16. Non stirare direttamente su fibre sintetiche, devono essere coperte con uno strato di panno o sul retro del capo dopo l'intervista stirare nuovamente ferro da stiro per evitare di danneggiare il tessuto.
17. A basse temperature, nessun vapore o gocce d'acqua con il vapore sputato fuori, non è anomalo.
18. Non lasciare acqua nel serbatoio in quanto potrebbe corrodere la piastra inferiore del secchio e le parti interne.
19. Questo prodotto è realizzato come ferro da stiro per uso domestico e non è destinato ad altri usi.

# PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Ugello spray
2. Foro di riempimento dell'acqua
3. Regolatore di vapore
4. Pulsante di vapore forte
5. Pulsante spray
6. Indicatore di potenza
7. Quadrante termostatico
8. Soletta
9. Serbatoio dell'acqua

# PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di installare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale, in particolare le sezioni sulla sicurezza elettrica e l'installazione.

1. Il ferro da stiro è stato unto e, di conseguenza, il ferro da stiro può fumare leggermente quando acceso per la prima volta. Dopo poco tempo, questo cessera'.
2. Prima di utilizzare per la prima volta, rimuovere qualsiasi adesivo o pellicola protettiva dalla piastra. Pulire la piastra con un panno morbido.
3. mantenere la soletta liscia, evitare il contatto duro con gli oggetti del metallo (come lo scaffale dei vestiti, pulsante e chiusura scorrevole)
4. I tessuti di pura lana (100% lana) possono essere pressati con il ferro impostato in posizione di vapore. Preferibilmente impostare il regolatore di vapore in posizione forte e utilizzare un panno di pressatura asciutto.

# OPERATIVITA

## **Riempimento con acqua**

1. Impostare il regolatore di vapore a 0 (=no vapore) (solo per ferro da stiro a vapore).
2. Tenere il ferro a mano e inclinare il ferro con 45 ° verso il basso.
3. Riempire l'acqua nella scatola attraverso il foro di riempimento dell'acqua, se l'acqua è troppo dura, è consigliabile utilizzare acqua distillata, non mettere l'acqua chimicamente nel serbatoio dell'acqua.
4. Pulire l'acqua sopra la scatola; versare l'acqua rimanente dopo l'uso.

## **Stiratura a secco**

1. prima di eseguire il ferro da stiro, si prega di classificare i vestiti secondo la sua etichetta di lavaggio, in quanto sarà più veloce per il ferro da stiro riscaldare che per raffreddare, i vestiti (come tessuto sintetico, seta ecc) con temperatura di stiratura inferiore devono essere stirati in primo luogo, e poi stirare i vestiti (come lana, cotone e lino ecc) con temperatura più alta.
2. Posizionare il ferro sulla sua estremità e ruotare la manopola del termostato in posizione MIN.
3. Collegare il ferro da stiro e selezionare la temperatura ruotando il quadrante del termostato. Se c'è acqua nel serbatoio, girare il regolatore di vapore in posizione OFF. Attendere che si spenga la spia indicante che la temperatura richiesta è stata raggiunta.

## **Stiratura a vapore**

1. Riempire l'acqua nel ferro da stiro secondo i metodi di riempimento dell'acqua.
2. Inserire l'apparecchio nella presa di corrente.
3. Se solo impostate la manopola termostatica alla posizione MAX secondo l'indicatore di temperatura, il ferro da stiro a vapore sarà disponibile, altrimenti l'acqua potrebbe fuoriuscire dalla piastra.
4. Indica che la temperatura è stata pronta fino a quando la spia spia non si spegne.
5. Impostare correttamente il regolatore di vapore, aumentare l'uscita di vapore ruotando il regolatore di vapore in senso antiorario. altrimenti diminuire.

**Attenzione:** Tessuto sintetico, nylon, seta sintetica e seta non possono utilizzare il ferro da stiro a vapore. altrimenti danneggerà la finitura della superficie.

# OPERATIVITA (Cont.)

## Fuoriuscita del vapore

Questa funzione sarà in grado di fornire più vapore per rimuovere pieghe ostinate.

1. Impostare il pulsante di selezione del termostato su MAX fino a quando la spia spia si spegne.
2. Rilasciare il vapore premendo il pulsante vapore.
3. Attendere alcuni minuti e lasciare che il vapore penetri attraverso il tessuto, quindi rilasciare più vapore premendo di nuovo questo pulsante.

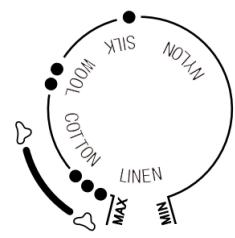
Nota:

1. Ci dovrebbero essere 3-5 secondi di riposo tra due volte di premere il pulsante Steam per ottenere il miglior risultato di cottura a vapore.
2. Riempire l'acqua fino alla posizione MAX prima di utilizzare questa funzione.
3. Al fine di evitare che l'acqua fuoriesca dalla piastra, si prega di non premere il pulsante del vapore continuamente per più di 5 secondi.

## Metodi di spruzzatura

1. Riempire l'acqua nel ferro da stiro secondo i metodi di riempimento dell'acqua.
2. Premere il pulsante spray dell'acqua.
3. Nota: Non importa quale sia la stiratura a vapore della stiratura a secco, lo spray sarà sempre disponibile in ogni caso.

Attenzione: Si prega di notare che  sull'etichetta significa che questo articolo potrebbe non essere stirato. Se avete bisogno della funzione vapore ruotare il pulsante  in questa gamma. Se avete bisogno della funzione autopulente ruotare il pulsante  .

Istruzioni sull'etichetta	Tipo di tessuto	Quadrante termostatico		
	Nylon			
	Seta			
	Lana			
	Cotone			
	Lino			

Attenzione: Se il tessuto è composto da vari tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura di stiratura più bassa della composizione di tali fibre.

# PULIZIA E MANUTENZIONE

## Dopo stiratura

**Per prolungare la durata del ferro da stirto, ogni volta che finisci di stirare, si consiglia di svuotare il serbatoio come segue:**

Scollegare la spina dalla presa di corrente. Svuota il ferro da stirto. Agitare leggermente sopra un lavandino. Per asciugare l'umidità residua, riaccendere il ferro da stirto con la manopola termostatica in posizione MAX con regolatore di vapore in posizione MAX fino a quando non si spegne la spia dell'indicatore di alimentazione. Pulire il piatto con un panno asciutto in quanto tracce di umidità potrebbero contrassegnarlo.

Prima di pulire, rimuovere la spina dalla presa e lasciare che il ferro si raffreddi sufficientemente.

1. Pulire la piastra con un panno umido e un detergente non abrasivo (liquido).
2. Se la fibra è attaccata alla piastra, utilizzare un panno umido con aceto per pulire la piastra.
3. Non utilizzare mai acido o alcali forti per evitare di danneggiare la piastra.
4. se la bilancia blocca il foro del vapore, rimuovere la bilancia con stuzzicadenti; non danneggiare la superficie della piastra.
5. Mettere il ferro da stirto sulla sua estremità e lasciarlo raffreddare abbastanza, e nel frattempo versare l'acqua rimanente dalla scatola, impostare il regolatore di vapore in posizione “O”.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se riscontri problemi con la friggitrice e non funziona correttamente, consulta le pagine seguenti per trovare soluzioni ai problemi. Se nessuna delle soluzioni offerte aiuta a risolvere il problema del vostro apparecchio, contattate il nostro call center.

## **NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO DA SOLO.**

PROBLEMA	POSSIBILE SOLUZIONE
<b>NON ABBASTANZA CALORE O TROPPO CALORE</b>	Pulsante di selezione del termostato corretto in posizione.
<b>NON PRODUCE VAPORE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Regolare il regolatore verso il raggio di vapore.</li><li>Impostare il regolatore di vapore verso la gamma di vapore.</li><li>Riempire acqua nella scatola.</li></ul>
<b>PERDITA D'ACQUA DALLA SOLETTA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Impostare la manopola del termostato secondo la gamma di vapore.</li><li>Aprire il pulsante vapore solo dopo che la spia si spegne.</li><li>Versare l'acqua rimanente.</li></ul>
<b>POCO VAPORE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Impostare il regolatore di vapore nella posizione corretta.</li><li>Foro pulito con acqua distillata.</li><li>Riempire acqua nella scatola.</li></ul>
<b>NESSUNA SPRUZZATURA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Premere l'ugello spray a mano e premere il pulsante spray più volte continuamente.</li><li>Riempire acqua nella scatola.</li></ul>

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Alimentazione</b>	220-240V ~ 50-60Hz
<b>Potenza</b>	1600W
<b>Dimensioni</b>	250 (w) x 97 (d) x 120 (h) mm
<b>Peso</b>	Netto: 0.74 kg

## Italiano



**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicable in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)**

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnic, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecunaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

## English



**Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Français



**Traitements des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposito sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Español



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrandose de que este producto es desecharlo correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

## Deutsch



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Ayonz Central Ltd

20 HARCOURT STREET

DUBLIN 2 D02 H364 IRELAND

Prodotto in China





# GERANICA

**GARANZIA:**

[rma@garanzia.pro](mailto:rma@garanzia.pro)

**DISTRIBUITO DA:**

Ayonz Central Ltd  
20 HARCOURT STREET  
DUBLIN 2 D02 H364 IRELAND